



# Gestión Integrada



Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Laboral en el Trabajo,

## ...de acuerdo a las normativas ISO9001, ISO14001 y OHSAS18001



## Gestión Integrada

### PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA 2009-2014

En julio de 2009 la alta dirección inició la evaluación de las variables internas y externas para el diseño del Plan Estratégico de CEL, mediante este plan se han formulado y determinado todas aquellas acciones que permitirán lograr los objetivos que la Institución ha estipulado para estos años.

El Plan Estratégico de CEL define las áreas críticas de resultados, objetivos, indicadores de rendimiento, planes de acción y seguimiento, el cual permite desarrollar un sistema de referencia para la ejecución presupuestaria y planes operativos de corto plazo.

En octubre, la Junta Directiva autoriza el Plan Estratégico de CEL correspondiente al 2009-2014, definiendo la siguiente estructura:

### ➤ Visión

Ser líder en la generación de energía eléctrica a través del aprovechamiento eficiente y oportuno de los recursos renovables en forma sustentable.

### ➤ Misión

Contribuir al bienestar de los salvadoreños, a través del aprovechamiento eficiente de los recursos renovables del país en forma sustentable, para la generación de energía eléctrica.

## LINEAMIENTOS Y OBJETIVOS ESTRATÉGICOS:

### Lineamiento Estratégico 1

Eficiencia y Optimización de Recursos

#### Objetivos Estratégicos:

- Asegurar la disponibilidad de las unidades generadoras.
- Fortalecer el programa de seguridad de presas, campamentos y áreas comunes.
- Mejorar continuamente los procesos, optimizando los recursos para incrementar la eficiencia y eficacia de CEL.
- Desarrollar el Capital Humano (Gestión del Talento)

### Lineamiento Estratégico 2

Ejecución de Proyectos

#### Objetivo Estratégico:

- Incrementar oportunamente la capacidad instalada mediante recursos naturales renovables.

### Lineamiento Estratégico 3

Investigación y Desarrollo de Energías Renovables

#### Objetivo Estratégico:

- Investigar, contribuir al desarrollo y fomentar el uso de las fuentes renovables de generación de energía eléctrica en el país.

### Lineamiento Estratégico 4

Responsabilidad Social

#### Objetivos Estratégicos:

- Fortalecer la responsabilidad social de CEL.
- Responsabilidad social con los empleados.
- Responsabilidad social con la sociedad.
- Responsabilidad social con el medio ambiente.
- Responsabilidad social con el avance tecnológico.
- Responsabilidad social con los proveedores.

### Lineamiento Estratégico 5

Imagen Institucional

#### Objetivo Estratégico:

- Lograr el reconocimiento de CEL como institución que contribuye al bienestar de los salvadoreños.

### Lineamiento Estratégico 6

Recursos Financieros

#### Objetivos Estratégicos:

- Asegurar los recursos financieros para la oportuna ejecución de los proyectos de CEL.
- Optimizar los recursos financieros para el logro de los fines institucionales.

## SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADA

En el año 2009 la Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) realizó la auditoría de renovación a los tres sistemas de gestión: Calidad, Medioambiente, Seguridad y Salud Laboral en el Trabajo, de acuerdo a las normativas ISO9001, ISO14001 y OHSAS18001 respectivamente.

Esta auditoría fue realizada con el fin de renovar y adaptar la Gestión de la Calidad, Gestión Ambiental y de Seguridad en CEL conforme a los requisitos de las normas y estándares de referencia, comprobándose una integración progresiva y con diferentes estados de madurez.

CEL comprobó a través de las operaciones que se realizan, un alto grado de involucramiento por parte de la organización; se mantiene el involucramiento de la alta dirección, habiéndose cambiado la Dirección Ejecutiva pero manteniéndose la dependencia directa de la Unidad de Gestión Integrada.

Se contó durante el proceso de auditoría con el apoyo permanente de las contrapartes, destacándose su apertura, colaboración y el clima de comunicación eficaz mantenido.

En la evaluación del clima interno se destaca la valoración positiva de los sistemas de gestión por parte de todos los actores como una herramienta de trabajo eficaz.

Dentro de las fortalezas y oportunidades de mejora, se menciona lo siguiente:

- Orden y limpieza en las centrales hidroeléctricas, así como talleres y almacenes de residuos (con los que se minimizan los riesgos tanto en el área ambiental como de seguridad y salud en el trabajo).
- Buen desarrollo de la herramienta del Sistema de Gestión de Auditorías Internas.
- Las instalaciones de paneles fotovoltaicos para generar energía eléctrica en las oficinas centrales.
- Compromiso de prevención de la contaminación mediante la gestión para el reuso de desechos no peligrosos por partes interesadas.
- Compromiso de la alta dirección para que en el año 2010 ya no se tengan equipos con aceite dieléctrico con PCB's, ni aceite dieléctrico con PCB's en la organización.

Puede concluirse que el Sistema de Gestión Integrada está orientado al cumplimiento de los objetivos y metas planteadas, consistentes con la política establecida y encuadrado dentro del marco estratégico.



# Gestión Administrativa Financiera



# En el año 2009, se realizó un total de 4,358 ...compras por libre gestión.

38

Administrativa  
Financiera



## Gestión Administrativa Financiera

A continuación se describen las gestiones de adquisiciones y contrataciones realizadas por la UACI durante el ejercicio 2009, las cuales cumplen con lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento.

### 1. COMPRAS POR LIBRE GESTIÓN

En el año 2009, se realizó un total de 4,358 compras por libre gestión, cuyo monto total ascendió a US\$ 4,085,884.24

Las gestiones realizadas por tipo de compra se muestran a continuación:

Tipo de Compra	No. eventos	Monto invertido en US\$
Mercadería	2,252	1,333,989.28
Servicios	1,885	2,332,165.85
Activos Fijos	221	419,729.11
<b>Total</b>	<b>4,358</b>	<b>4,085,884.24</b>

### 2. COMPRAS A TRAVÉS DE LICITACIÓN O CONCURSO

En el año 2009, se realizó un total de 38 procesos de compras, de acuerdo al detalle que se presenta a continuación:

Modalidad de Compra	No. de Procesos	Monto invertido en US\$
Licitaciones adjudicadas	25	21,170,234.36
Concursos adjudicados	5	
Procesos declarados desiertos	6	0.00
Procesos suspendidos	2	0.00

Se adjudicaron un total de 30 procesos, desglosados de la siguiente manera:

Veinticinco (25) licitaciones y cinco (5) concursos, de los cuales: nueve (9) corresponden a obras, nueve (9) a bienes, siete (7) a servicios y cinco (5) a consultorías.

Los procesos declarados desiertos fueron seis (6) y los procesos suspendidos dos (2).



### 3. COMPRAS A TRAVÉS DE CONTRATACIÓN DIRECTA

En el año 2009, se realizó un total de nueve (9) procesos de contratación directa, de acuerdo al detalle que se presenta a continuación:

Modalidad de Compra	No. de Procesos	Monto invertido en US\$
Contrataciones Directas adjudicadas	7	760,156.08
Procesos suspendidos	2	0.00

Se adjudicaron un total de siete (7) procesos, desglosados de la siguiente manera:

Uno (1) corresponde a obras, tres (3) a bienes y tres (3) a servicios.

## GESTIÓN FINANCIERA

Para el año 2009, en relación al 2008, los rubros más sobresalientes fueron:

1. Los ingresos de operación ascendieron a US\$143.4 millones, efectuándose ventas por 1,506.2 GWh a un precio promedio de US\$90.29 por MWh, representando una disminución de US\$53.9 millones respecto a 2008 por el nivel hidrológico experimentado durante el año.

2. Los ingresos no operacionales muestran un aumento de US\$25.1 millones principalmente por los dividendos generados por Inversiones Energéticas S.A. de C.V., que a su vez provienen de las inversiones de ésta en LaGeo.

3. Los gastos no operacionales reflejan una reducción de US\$37.8 millones respecto a 2008, a consecuencia del reconocimiento de US\$24.7 millones en el año 2008 por la variación cambiaria de los préstamos OECF-ES-P1 y OECF-ES-P4 suscritos en Yenes, y por US\$15.0 millones relacionados con el arbitraje CEL-Nejapa Power Company.

4. Los aportes a subsidios disminuyeron en US\$81.4 millones respecto a 2008, dicho aporte se realizó con el objeto de contribuir a la estabilización de las tarifas eléctricas.

5. La utilidad neta alcanzada al final del ejercicio es de US\$74.1 millones, mejorando en US\$71.5 millones en relación a 2008.

En el siguiente cuadro se muestra un resumen del Estado de Resultados

**Estado de Resultados**  
Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009 y 2008  
En Millones de US\$

Descripción	2009	2008
<b>Ingresos de Operación</b>	<b>143.4</b>	<b>195.4</b>
Venta de Energía	136.0	189.9
Otros Ingresos	7.4	5.5
<b>Costos y Gastos de Operación</b>	<b>61.0</b>	<b>63.1</b>
Costo de Producción	10.3	10.0
Compra de Energía Eléctrica	0.2	0.2
Depreciación	13.2	13.3
Comercialización	1.3	1.3
Cargos al Sector Eléctrico y Asociados	22.4	24.9
Gastos de Administración	13.6	13.4
<b>Utilidad de Operación</b>	<b>82.4</b>	<b>132.3</b>
Gasto Financiero	8.9	9.8
Ingreso no Operacional	54.8	29.7
Gasto no Operacional	15.4	53.2
Aportes a Subsidios	14.1	95.5
<b>Utilidad antes de Retribución Fiscal</b>	<b>98.8</b>	<b>3.5</b>
Retribución Fiscal	24.7	0.9
<b>Utilidad Neta</b>	<b>74.1</b>	<b>2.6</b>

El activo total aumentó en US\$165.8 millones, debido a las obras para la construcción de la Central Hidroeléctrica El Chaparral, así como al aumento de participación accionaria en Inversiones Energéticas S.A. de C.V. por la capitalización de los dividendos de ésta. En los pasivos se observa un incremento de US\$91.7 millones respecto a 2008, que se explica principalmente por el reconocimiento del anticipo entregado a ASTALDI S.p.A. para la construcción de la central hidroeléctrica el Chaparral y la contratación con el BCIE del Préstamo No. 1865 que financia dicho proyecto. El patrimonio se fortaleció en US\$74.1 millones por la obtención de un mayor nivel de utilidad respecto al año anterior.

En el siguiente cuadro se muestra un resumen del Balance General:

**Balance General**  
Al 31 de diciembre de 2009 y 2008  
En Millones de US\$

Descripción	2009	2008
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>174.8</b>	<b>80.4</b>
Efectivo	40.0	6.8
Cuentas por Cobrar	51.3	31.9
Anticipos	83.5	41.7
<b>ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>969.4</b>	<b>898.0</b>
Propiedad Planta y Equipo Neto	375.5	384.8
Inversiones	440.5	423.8
Otras Cuentas de Activo no Corriente	153.4	89.4
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>1,144.2</b>	<b>978.4</b>
<b>PASIVO CORRIENTE</b>	<b>126.8</b>	<b>63.3</b>
Deudas a Corto Plazo	126.8	63.3
<b>PASIVO NO CORRIENTE</b>	<b>251.4</b>	<b>223.2</b>
Préstamos a Largo Plazo	228.1	200.5
Otros Pasivos	23.3	22.7
<b>PATRIMONIO</b>	<b>766.0</b>	<b>691.9</b>
Patrimonio	691.9	689.3
Utilidad del Ejercicio	74.1	2.6
<b>TOTAL PASIVO Y CAPITAL</b>	<b>1,144.2</b>	<b>978.4</b>



# Informe de los Auditores Independientes





PBX: (503) 2298-5757  
 FAX: (503) 2298-3354  
 auditoria@bdo.com.sv

Avenida Olímpica 3324  
 San Salvador, El Salvador

### Informe de los Auditores Independientes

A los miembros de la Junta Directiva de la  
 Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL):

#### *Introducción*

Hemos efectuado las auditorías de los estados financieros adjuntos de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), que incluyen los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2009 y 2008, así como los estados de rendimiento económico, de flujos de fondos y de ejecución presupuestaria por los años terminados en esas fechas, y un resumen de las principales políticas contables y notas explicativas.

#### *Responsabilidad de la administración por los estados financieros*

La Administración de la Comisión es responsable por la preparación y presentación razonable de los estados financieros de conformidad con las normas contables descritas en la nota (2). Esta responsabilidad incluye: diseñar, implementar y mantener el control interno relacionado con la preparación y presentación razonable de estados financieros libres de representaciones erróneas de importancia relativa, ya sea debido a fraude o error; así como seleccionar y aplicar políticas contables apropiadas; y realizar las estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

#### *Responsabilidad de los auditores*

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestras auditorías. Excepto por lo indicado en el párrafo sexto efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas internacionales de auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores (IFAC por sus siglas en inglés) y las normas de auditoría gubernamental emitidas por la Corte de Cuentas de la República de El Salvador. Estas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros están libres de representaciones erróneas de importancia relativa.

Figueras Jiménez & Co., Sociedad Anónima, debidamente constituida y registrada de acuerdo a las Leyes de El Salvador, es miembro de BDO International Limited, una compañía limitada por garantía del Reino Unido, y forma parte de la red internacional BDO de empresas independientes asociadas. BDO es el nombre comercial de la red BDO y de cada una de las empresas asociadas de BDO.

## **BDO**

Una auditoría implica efectuar procedimientos para la obtención de evidencia sobre los montos y las divulgaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación del riesgo de representaciones erróneas de importancia relativa de los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al realizar las evaluaciones de riesgo, el auditor considera los controles internos relacionados con la preparación y presentación razonable de los estados financieros por parte de la Entidad, con el objeto de diseñar los procedimientos de auditoría que son apropiados en las circunstancias; pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

Programa de control de calidad: no tenemos un programa de revisiones de control de calidad efectuado por una organización externa no afiliada como lo requiere la sección 2 párrafo 2.7 de las normas de auditoría gubernamental emitidas por la Corte de Cuentas de la República de El Salvador, porque tal programa no es ofrecido por organizaciones profesionales en El Salvador. Creemos que los efectos de esta desviación a las normas de auditoría gubernamental no son significativos porque nuestra Firma participa en el Programa Mundial de Control de Calidad de BDO International, y está sujeta a revisiones extensivas de control de calidad hechas por socios y gerentes de otras firmas de nuestra red global.

### *Base de contabilidad para la preparación de los estados financieros*

Como se describe en la nota (2), los estados financieros que se acompañan fueron preparados sobre la base de Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en El Salvador para Instituciones Gubernamentales, que constituye una base comprensiva de contabilidad que difiere de las Normas Internacionales de Información Financiera. La nota (36), describe las principales diferencias entre dichas normativas contables.

### *Opinión*

En nuestra opinión, los estados financieros referidos anteriormente presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL); al 31 de diciembre de 2009 y 2008, y los rendimientos económicos, sus flujos de fondos y ejecución presupuestaria por los años terminados en esas fechas, de conformidad con Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en El Salvador para Instituciones Gubernamentales.

**IBDO***Otros asuntos*

Conforme a las Normas de Auditoría Gubernamental, hemos emitido un informe sobre el control interno y sobre el cumplimiento con leyes y reglamentos aplicables; de acuerdo con las referidas normas, estos informes deben considerarse como parte integral de este dictamen sobre los estados financieros de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), al 31 de diciembre de 2009 y por el año que termina en esa fecha.

Este Informe está destinado únicamente para uso de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL) y la Corte de Cuentas de la República de El Salvador. Esta restricción no pretende limitar la distribución de este informe; el cual podrá ser un asunto de interés público, al ser aceptado por la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL).

**IBDO**

Figueroa Jiménez & Co., S.A.  
Registro N° 215



*[Handwritten signature]*  
Oscar Ulloa Viana  
Socio  
Registro N° 753



San Salvador, 25 de febrero de 2010

MEMORIA DE LABORES  
**2009**

[www.cel.gob.sv](http://www.cel.gob.sv)

